

\* محمدحسین کیانی

## ● سای بابا

# و توهمندی خداگونه

چکیده: عرفانهای نو ظهور اشاره به روتق جریانهای فکری است که در ددههای گذشته با شکلی متفاوت در دنیا معنی به راه افتاده است. در بدوفراگیری این عرفانها امر بر شماری مشتبه شد که عرفانهای نو ظهور، گرایشهای معنی منکر وجود خدا هستند، حال آن که در این عرفانها اشاراتی به وجود خداوند رفته است، لکن مسأله بر سر میزان اعتبار خدا و چگونگی قدرت نمایی از در امور انسانی است. بدین سان که این گرایشها از آن جهت که اثربرتر فته از جریانهای مدرن غربی اند، به شدت بر انسان گرامی تکیه دارند و به هیچ عنوان حاضر نیستند از اصول اولیه خود، یعنی اومانیسم زسکولاریسم، دست بردارند. از جهت دیگر، چون این تحله ها عنوان عرفان، دین و یا معنویت را به خود گرفته اند، ناگزیر، در فرانخور احوال و نوشтар و گفتار خویش سخن از خدا و یا خدایان متعدد را به میان آورده اند.

ساتیا سای بابا به عنوان یکی از مروجین عرفانهای نو ظهور در هند دارای

\* پژوهشگر اخلاق و عرفان پژوهشکده باقرالعلوم

آوازه‌ای جهانی است. او بز اساس تعالیم کهن هندو و ویژگیهای منحصر به فرد عرفانهای نوپدید دارای تعالیم قابل توجهی است.

نگارنده در این مقاله سعی دارد تا بعد از اشاره‌ای کوتاه به ویژگیهای تجلیهای خدا در هندوئیسم، ادعایی نوع رابطه ساتیا مای بابا با خدا و تجلیهای سه‌گانه او را ابررسی کند.

وازگان کلیدی: عرفانهای نوظهور، هندوئیسم، اوانتار، خداباوری، ویشنو، مای بابا شیردی، پرما مای بابا.

#### مقدمه

از نیمه اول قرن نوزدهم، دگرگونیهای بزرگی در درون هند رخ داد که با دگرگونیهای داخل در سنت دینی متنوع هندوئیسم همسو بود و تا به امروز هم ادامه دارد. عواملی که چنین دگرگونیهای را پدید آوردن، هم بسیار بودند و هم بفرنج: حکومت بریتانیا، گسترش ارتباطات، آمدن مطبوعات، توسعه زبانهای بومی جدید، آموزش و پرورش غربی، استفاده از زبان انگلیسی، چالش مسیحیت و مبلغان آن (میسیونهای مسیحی غربی)، رشد آگاهی سیاسی و اجتماعی، ملی گرایی، فشار رویدادهای داخلی و جهانی که به استقلال و تشکیل پاکستان انجامید، و تجربه هندوها برای که در خارج از هند به شکل پراکنده‌گی بسیار گسترده زندگی می‌کنند.

اما پاسخهای گونه‌گونی که در داخل هندوئیسم به مسائل بالا داده می‌شد، سبب شد که به شکل یک دین جهانی خودبادر بدل شود. این تغییر در دو جهت به هم پیوسته، صورت گرفت:

اولی، که بیشترین توجه را در نوشته‌های غربی به خود جلب کرد «رنسانس» یا «نرزایی» هندو یا تکامل «هندوئیسم نو» است که با رام موہن

روی<sup>۱</sup> (۱۷۷۲ - ۱۸۳۳) در بینگال آغاز می شود. دومی، که بومی تر شده و پوستگی و روشنی اش کمتر است، و از این رو، بسیاری از آن غافل مانده اند. تنها به این علت که مطالب آن به زبانهای بومی نوشته شده. از نو جان گرفتن گسترده و بیان مجدد سنت موجود در بسیاری از رشته های آن است، که می توان آن را «ضد اصلاح» سنتانه درمه یا «سبک کهن» یا جاودانه دین هندوها دانست. (فرهنگ ادیان جهان، ۱۳۸۶ / ۶۷۸).

در این میان، پاره ای نحله های معنوی نوینی حاصل شد که علاوه بر تأثیرپذیری از دگرگونیهای بالا، دارای خصوصیات مشترک جداگانه ای بودند. آنان آموزه های کهن هندو را براساس مؤلفه های مدرنیته و پاره ای مقاصد صرف سیاسی تفسیر کردند. بدین سان، نیمی از تعالیم آنان ریشه در نیازهای جهان غرب داشت. می توان گفت که جریانهای معنوی شرقی، هرچند که برپایه تعالیم کهن مشرق زمین پا گرفته اند؛ اما علت وجودی آنان ریشه در هدفها و امال غربی دارد. در مقابل این جریان شناسی در شرق، جنبش های غربی دیگری نیز پا گرفته اند، بدین سان که برابر این نظریه، با گسترش تبلیغات ادیان شرقی در مغرب زمین، جنبش های نوپدید غربی به وجود آمده است. بنابر این تعبیر، جنبش های نوپدید غربی با گرایش های صوفیانه شرقی و پاره ای از آموزه های معنوی مشرق زمین گره خورده است. ادیان نوپدید جنبش هایی هستند که در اوخر دهه ۶۰ و اوایل دهه ۷۰ میلادی براساس رشد شور تبلیغی جدید از سوی ادیان شرقی، افزایش و گسترش اطلاعات درباره ادیان شرقی، و پدایش فرار و انسان شناسی و داروهای روان پریشی زا و روان شناسی انسان گرایانه و نیز قانون منع ورزود شرقیها به ایالات متحده، ایجاد شدند (New Religious Movements, 1999:16).

## خرافه پردازی در جنبش‌های نوین معنوی

خرافه موجب دوری انسان از واقعیت است، چنانچه بزرگ‌ترین مانع وصول به واقعیت، وجود خرافه و خرافه‌پرستی است. از این روی، پامبران، همواره با آن به مخالفت برخاسته‌اند. پامبر اسلام، یکی از بزرگ‌ترین هدفهای بعثت را مبارزه با خرافه‌گرانی بیان کرده است. از طرفی، گسترش خرافه‌گرانی نشان از منفعت بردن شماری دارد. مراد ما از «منفعت» می‌تواند در حد یک لذت بردن ساده برای خندیدن باشد و یا در حد به دست آوردن منفعت بزرگ سیاسی و یا دست آوردن یک منفعت بزرگ مالی. که این مطلب با اندک درباره افراد معلوم‌الحالی که اصل خرافه را می‌سازند، به دست می‌آید.

در انواع تعالیم عرفانهای نوظهور، می‌توان نمونه‌های فراوانی از خرافه‌گرانی را یافت. خرافه‌هایی که فلسفه خلقت و نوع منفعت حاصله از آن به طور کامل مشهود است. ضمن آن‌که هیچ دلیل معقولی برای پذیرش ادعای ارائه نمی‌شود، تا سالک بتواند آن را بپذیرد.

از طرف دیگر، وقتی می‌گوییم در بسیاری از عرفانهای نوظهور، نه تنها به تفکر‌گرانی توجه نمی‌شود، بلکه تلاش بر سرتشویق سالک بر تفکر‌گریزی است. این بدین معنی نیست که آنان در تمامی امور زندگی باب عقل و تفکر‌گرانی را بسته‌اند؛ چرا که در پس پرده و لابه‌لای گزاره‌های تعلیمی آنان به شدت عقل معاش اوج می‌گیرد؛ عقل معاشی که در بستر سرمایه‌داری و روح امپریالیسم در حال فعالیت است.

مراد از تفکر‌گریزی، تأمل و تدبیر درباره عاقبت انسان است. این که آدمی از کجا آمده است؟ آیا ممکن است در این دنیا وظایفی داشته باشد؟ و سرانجام به کجا خواهد رفت و عاقبت او چه خواهد شد؟

هدف از طرح این پرسشها ایجاد حس شتابزده برای استقبال از ادیان توحیدی نیست، بلکه مقصود اندک درنگ فلسفی درباره صحت و سقم این پرسشهاست؛ یعنی همان چیزی که عرفانهای نو ظهور به شدت مریدان خود را از آن پرهیز می‌دهند. بازداشت از تفکر درباره این پرسشها، در تلاش آنان برای تبلیغ و گسترش تفکر گریزی نمایان می‌شود. مکتب معنوی سای بابا در این باره دارای سهم بسیاری است. در این مقاله تلاش می‌شود تا به یکی از ادعاهای سای بابا پردازیم و میزان صحت و سقم و رابطه آن را با حقیقت بسنجیم.

### تجلى خداگونه در هندوئیسم

از ارکان اساسی در آموزه‌های هندوئیسم بحث درباره انوع تجلیهای خداوند است. در تعالیم هندوئیسم بحث از او تار<sup>۱</sup> به معنای ظهور و تجلی خداوند، از اهمیت بالایی برخوردار است؛ از این روی، پرداختن به دو موضوع ضروری است: ویشنو و او تار.

اول بار آموزه تثلیث هندویی در کتاب مهابهارت<sup>۲</sup> بیان شد و کم کم در دیگر آموزه‌های هندوئیسم رونق یافت. برای این ادعا، برهمن، یعنی نفس کلی در سه خدا تجلی کرده است که عبارت اند از:

۱. برهم<sup>۳</sup> : خدای خلقت و آفریدگار کل جهان.

۲. شیوه<sup>۴</sup> : خدای مرگ و مهیلک کل جهان.

۳. ویشنو<sup>۵</sup> : خدای زندگی و حافظ کل موجودات.

ویشنو، از مهم‌ترین خدایان هندو و دومین خدا از خدایان سه گانه اصلی است. او در ودا چهره نسبتاً کوچکی است با آسمان و پیوندهای خورشیدی و بیش‌تر به خاطر سه‌گانی مشهور است که او در آن، عالم را فروپوشاند.

(زمین، هوا و آسمان) اما در روزنامه‌ها و پورانه‌ها، یکی از کانونهای بکتی<sup>۷</sup> شده است. پیروان او را، ویشنو یا ویشنو پرست می‌گویند. آن جا که برهماء، برهمن، سراغازین است و شیوا یوگی سراغازین، ویشنو شاه است و کار او نگهداری سرزمین و مردمانش است. او جهان را با تجسم او تاره‌ها حفظ می‌کند. تابر اسوره‌ها<sup>۸</sup> (اهریمنان) و نیروهای دیگر شر پیروز شود. دو تن از او تاره‌ها، یعنی رامه<sup>۹</sup> و کریشنه،<sup>۱۰</sup> مرکز کیش‌های بزرگ بکتی‌اند. ویشنو همانند شاهان باستانی هند همسران بسیار دارد که از آن جمله، انسان‌وارگیهای پیروزی و کامیاری و گیاهان مقدس تولسی<sup>۱۱</sup> اند.

اما همسر اصلی او لکشمی<sup>۱۲</sup> بانو خدای نیکبختی است. او را عموماً در هند جنوبی با دو همسر نشان می‌دهند. یکی شری دیوی<sup>۱۳</sup> در سمت راست او و دیگری بودیوی،<sup>۱۴</sup> بانو خدای زمین در سمت چپ.

در هنر هندو، ویشنو، به رنگ آبی است. و نشانه اصلی او چکره است که صفحه مدور شعله‌ور، یا چرخ آتش است. که هر دو شاید پیوند او را با آسمان و خورشید القا می‌کنند. نماد حیوانی او گروده،<sup>۱۵</sup> شاه پرنده‌گان است. ویشنو در یک فرم متمایز پیکر روی چنبره‌های مار انته<sup>۱۶</sup> یعنی بی‌پایان می‌خوابد که آن نیز روی آبهای اقیانوس کیهانی می‌آرامد. مدت دوام هر عالم را روز ویشنو و دوره میان عالم‌ها را شب او می‌دانند. او در آغاز هر چرخه<sup>۱۷</sup> نو، بیدار می‌شود و نیلوفری روی ساقه‌ی بلند از ناف او می‌روید. از نیلوفر، برهماء پیدا می‌شود که عالم را از نو می‌آفریند.

اما آن چه ویشنو را در میان هندوها و حتی دیگر مردم جهان جذاب و پر توجه ساخته است، مسئله تجلیات خداگونه است که در این جهان خاکی از جانب ویشنو رخ می‌دهد. در ادوار مختلف، ویشنو در او تاره‌ای عدیده تجسم پیدا کرده و به صورت انسان یا اشکال متفوّق طبیعت در قسمتی از جوهر

الوهیت وارد شده و به آنها نیروی مافق بشر بخشیده است. ظهور هریک از اراتارها برای اصلاح خطاهای بزرگ یا بخشیدن خوبیهای عظیم به این جهان بوده است.<sup>۱۸</sup>

همچنان که دیگر اندیشه بزرگی در مهابهارته ظهورات و تجلیات ویشنو است. او تاره یک مفهوم هندو است که اشاره بر فرود آمدن خدای در زمین است. این مفهوم خاص سنتی است که به پرستش خدای بزرگ ویشنو همراه است. هندوها می‌پندازند که این خدا هر از گاهی صورت انسانی یا حیوانی به خود می‌گیرد تا جهان را از نابودی درونی یا از آشفتگی یا از بلای بزرگ دیگری نجات دهد.

صورتهایی که ویشنو در گذشته به خود گرفته معمولاً آن او تاره است که سه تای اول آن، یعنی ماهی و لاکپشت و گراز حیوانی اند. چهارمی دورگه، یعنی یک شیرمرد است. پنج تای باقی مانده انسان اند: یک کوقله، رامه تبر به دست، رامه، کریشنه و بودا. او تاره اینده کلیکن<sup>۱۹</sup> است. چهار او تاره گذشته احتمالاً چهره‌های تاریخی یا نیمه تاریخی اند. رامه تبر به دست بنای سنت برهمنی بود که طبقه کشتریه را نابود کرد؛ چون که بیم آن می‌رفت که آنان بر جهان چیره شوند. داستان احتمالاً بازتاب کشاکشی است که در زمانهای کهن میان دو طبقه برهمن و کشتریه بر سر برتری سیاسی و اجتماعی روی داد. او تاره هفتم، یعنی رامه، پهلوان شعر حماسی را ماینه است. ششمین او تاره، کریشنه است که پهلوان بسیاری از افسانه‌ها و داستانهایی است که از او به عنوان کودک و پسر و عاشق جوان خدای بیوار عاشق پیشه گروپی‌ها (دختران شیردوش)<sup>۲۰</sup> یاد می‌شود و سرانجام هم به شکل باشنده خدایی که در شب نبرد بزرگ در کوروکشته<sup>۲۱</sup> بر ارجونه<sup>۲۲</sup> ظاهر شد و او را برانگیخت و وظیفه اش را بی طرفانه به عنوان عضو جنگاور به جا آورد. آوردن نام بودا در فهرست

مردمان هند جای گیرد. و از آن پس انواع نبایشها و مراسم قربانی در برابر این نمادها رخ دهد. تکیه بر این ماجرا، باعث می شود که در طولانی مدت مردمان عame توجه بیش از اندازه به نمادها را دارند و مسأله توتم پرستی را متبلور سازند. باری، بحث چند خدائی همواره در هندوئیسم و گرایشهاي جدا شده از آن پررونق بوده است. و هر چند ساتیاسای بابا، به واسطه اقتباس از تعالیم هندوئیسم، به انواع خدایان و تجلیات او معتقد است؛ ناگزیر برخلاف بسیاری از گرایشها و کتابهای مقدس هندوئیسم، بیش تر بر خدای اعلی تکیه دارد و همواره در تعالیم او بحث از خدا با تکیه بر وجود خدائیت شکل می گیرد.

ساتیاسای بابا می گوید:

«همه ادیان یک چیز را تعلیم می دهند (تطهیر ذهن از آسیب خودخواهی و پرهیز از لذتهاي بی ارزش) هر آینی به انسان می آموزد که وجود خویش را مرسار از شکوه و جلال ایزدی کند و از حقارت و پوچی و خودخواهی پالاید. راه و روش تفکیک و تشخیص را به او تعلیم می دهد، تا شاید به تعالی برسد و به آزادی دست یابد. بدانید که همه قلبها تنها به یاد (یکی) که همان خداوند یکتاست به طپش درمی آید و همه نامها و همه اشکال الهی نیز به خداوند یگانه اشاره دارد. این است پیامی که دارم و آرزو می کنم با قلبهاي تان آن را دریافت کنید.»<sup>۳۰</sup>

سای بابا می گوید:

«مهم ترین و بالاترین نیاز بشر امروزی این است که این واقعیت را پذیرد که خداوند یکی است. این چیزی است که مسیح و محمد اعلام کرده اند. کلمة الله واقعاً به معنی یگانه متعالی است که همه چیز را در عالم هستی دربر می گیرد. باور اصلی تمام ادیان این

است که خداوند یکی است. مسیح، پدر بودن خداوند و برادر بودن بشر را اعلام نمود. انسان می‌تواند تها یک پدر داشته باشد، نه درتا. زمانی که مسیح به دنیا آمد، سه مرد خردمند ستاره‌ها را دنبال کردند تا به محل تولد او برسند. با دیدن نوزاد تازه به دنیا آمده، آنها در دل خود به این کودک الهی تعظیم کردند. قبل از ترک محل هریک از آنها چیزی درباره کودک گفت: خردمند اول به حضرت مریم گفت: او عاشق خداوند است. خردمند دوم گفت: خداوند او را دوست دارد. خردمند سوم گفت: او روح خداست. اهمیت درونی این سه گفتار و اعلام در مورد مسیح چه می‌تواند باشد؟ جمله اول دلالت بر این دارد که مسیح پیام آور حق است. پیام آور می‌تواند ارباب خود را دوست بدارد ولی ارباب به این آسانی‌ها پیام آور خود را دوست ندارد. جمله دوم اعلام می‌کرد که خداوند مسیح را دوست دارد، چرا؟ برای این که او تجلی الهی است. جمله سوم حاوی چیزی است که مسیح اعلام نمود: من و روح خدا یکی هستیم.<sup>۳۱۸</sup>

ساتیا سای بابا، همواره اذعان می‌دارد که: «تمام انسانها نمادی از خداوند هستند و این که هر یکر اوست که بآن تقویت می‌شود و هر قطره از خون جاری در رگهای هر موجود زنده‌ای، خون اوست که با شور و تحریکی که شراب به آن می‌رساند، روح می‌گیرد. از همین رو، می‌توان گفت که: هر انسانی تجسم روح خداوند است و باید همانند او مورد احترام قرار گیرد. شما مانند یک خدمتگزار عمل می‌کنید، پرسش می‌کنید، همان پسری که پدر خود را می‌ستاید و نهایتاً به خردی دست



من باید که بیان گر این است که شما او یکی هستید این سفری

معنوی است و مسیح راه را با عبادت واضح نشان داده است. »

سای بابا این گونه ادامه می دهد:

«همه انسانها را تجسمی از الوهیت بدانید و با عشق، تفاهم و

خدمت به آنها احترام بگذارید، تنها یک نایینا نسبت به شرایط

سلام آور دیگران بی تفاوت می ماند، تنها یک ناشنوا از ناله های

دیگران تأثیر نمی پذیرد. در حقیقت «دیگران» وجود ندارند.

شما همه سلولهای زندگی در بدن خداوندید و هر سلول

وظیفه اش را برای پیشبرد اراده وی به انجام می رساند. »<sup>۳۲</sup>

ساتیا سای بابا معتقد است:

«خداوند شکلی را به خود می گیرد که سر سپرده ها آزو

داشته اند. دانستن این که تمام اشیاء خلق شده شکلی از خداوندند

بسیار اساسی است. »<sup>۳۳</sup>

سای بابا در مسأله خداشناسی و پرداختن به خصوصیات خداوندی

همواره از تعالیم هندو که مبتنی بر تعدد خدایان است، فاصله می گیرد؛ لکن

در صدر و ذیل گفتارش درباره خداوند به پیامبران و ادیان توحیدی اشاره

می کند. این نکته در برخورد با موضع پلورالیسم دینی او پراهمیت است.

ضمن این که در ادامه علت تأکید او بر خدای یگانه نمایان می شود. »<sup>۳۴</sup>

تجلى خداوند و ساتیا سای بابا

اوatar، از سنگهای اصلی بنای عظیم خداشناسی هندوست. ما تنها در آین

هندو با مفهومی به نام اوatar، که تجلی امر مطلق در جهان خاکی است،

رو به رو می شویم. بر اساس آین هندو مسؤولیت ویشنو به عنوان حافظ جهان

ایجاد می‌کند که در هنگام بروز خطرهای جدی برای جهان و موجودات آن به شکل موجودی زمینی متولد شود و جهان را از نابودی برهاند. تقریباً تمامی اوآتارهای هندو، تجسم‌های ویشنو هستند. این اوآتارها، همواره حامل خرد و دانشی هستند که برای حفظ بقای جهان ضروری است. <sup>۳۶</sup>

در مسلک هندوئیسم، بنابر وضعیت طبیعی جهان ضروری است که همواره زمین خاکی از اوآتار خالی نباشد. تا او اساس عقیده (دارما) را تحقق بخشد. دارما به معنای مسیر اصلی زندگی شخص، بدون دخالت و ضربه زدن به منافع و زندگی دیگران و بدون تجاوز به آزادی دیگران اشخاص است. به دیگر سخن، دارما به معنای این که آن‌چه را که دوست داری دیگران در حق تو انجام دهند در حق دیگران انجام دادن و به طور کلی ایجاد یک وحدت منظم بین گفتار و پندار و کردار انسانهاست. وجود اوآتار بر روی کره زمین، ضروری است، تا تحقق دارما را عملی سازد. آواتار به صورت انسان، به عنوان دوست، نیکخواه بشر، خویشاوند، راهنمای معلم، درمان‌کننده، شفابخش و شریک در بین انسانها زندگی می‌کند.

وجود اوآتار برای اعاده دارما ضروری است و هنگامی که انسان بر اساس دارمایش زندگی می‌کند اوآتار خوشحال و خوشتد خواهد بود. <sup>۳۷</sup>

اما نکته این جاست که ساییا سای بابا، بعد از بیان ادعاهای بالا در تعلیمات عرفانی به شاگردان خود، خویشتن خویش را یک اوآتار معرفی می‌کند. اوآتاری که نقش معلم حقیقت را بازی می‌کند، کسی که آمده تا دوران جدیدی را در تعلیمات کهن معنوی بنانهد و نقش یک نجات‌گر بزرگ را ایفا کند.

سای بابا می‌گوید:

«تو نمی‌توانی مرا در طبقه‌بندی «مرد خدائی» یک معجزه‌گر، انسان خداگونه، یا شفادرنه قرار دهی. این اوآتار - سای بابا -

برای ایقای نقش جدیدی آمده، نقش معلم حقیقت. »



بدین سان در گام نخست ساتیا سای بابا، به عنوان او اتار با نقش توینی در صحنه ارشاد، به عنوان یک معلم حقیقت جلوه می کند. سپس برای معرفی خود و ابراز ویژگیها و تواناییهای ذاتی خویش چنین سخن می گوید:

«هر که تمام اعمال و کارهایش را به من اهدا کند بدون هیچ فکر دیگری، هر که روی من مراقبه می کند به من خدمت می کند، مرا پرسش می کند، مرا به خاطر دارد، بداند همیشه با او هستم... به آنها که مرا استهزا می کنند، تبسم می کنم، به آنها که درباره من دروغ جعل می کنند تبسم می کنم، به آنها که مرا تمجید می کنند تبسم می کنم دائم شادم پر از شفعت.

تند صحبت می کنم و بعضی هارا تبیه می کنم، اگر آنها مال من نیستند آنها را رها می کنم و توجه به آنها نمی کنم. این هشداری است برای ارتداد آنها. من حق دارم آنها را که به من تعلق دارند، گوشمالی بدهم، من بین شماراه می روم و صحبت می کنم. قریبیت می دهم نشان می دهم، نصیحت می کنم و اندرز می دهم؛ اما از هر نوع واپستگی جدا هستم. خیلی وقتها به شما گفته ام که مرا با این ساخت فیزیکی مربوط ندانسته و یکی فرض نکنید، اما شما نمی فهمید.»<sup>۳۸</sup>

ساتیا سای بابا، در مورد قدرت و توانایی خویش چنین می گوید:

«من شمارا مجبور نمی کنم که نام و شکل بخصوصی از من انتخاب کنید، خداوند میلیونها نام و شکل دارد... اگر به عنوان نار اینا<sup>۳۹</sup> (یکی از نامهای خداوند) با چهار بازو در حال نگه داشتن صد، چرخ، گرز، نیلوفر بین شما آمده بودم، شما مرا در یک موزه نگه می داشتید و از مردمان جست و جو گر پول

دریافت می‌کردید، اگر صرفاً به عنوان یک مرد آمده بودم به تعلیمات و آموزش‌های من با دیده احترام نگاه نمی‌کردید و از آنها به خاطر خوبی خودتان پیروی نمی‌کردید. پس من باید در این شکل، ولی با دانش و نیروهای فوق بشری باشم. »<sup>۴۰</sup>  
 سای بابا می‌گوید:  
 «ماموریت من اعطاء شوق و شادی به شماست که از ضعف و ترس دورتان کنم.»  
 ماموریت من پراکندن شادمانی است؛ از این جهت همیشه آمده‌ام میان شما بیایم، نه یک بار، دوبار، یا سه بار، هر زمان که شما را بخواهید. اسمم ساتیا، من راستی هستم. اعمالم ساتیا جلال و شکره من ساتیا تنها آرزوی من، شادمانی شماست. شادی شما شادی من است شادمانی جدا از شماندارم.»  
 سای بابا در ادامه می‌گوید:

«قدرت من غیرقابل اندازه‌گیری است. تولد من غیرقابل توضیح و غیرقابل درک و پیمایش است. اصل سای، الوهیت سای، هرگز تحت تأثیر بدگویی و افترا، پیشرفت اش متوقف نمی‌شود.»<sup>۴۱</sup>  
 لازم به ذکر است که در میان تمام رهبران عرفانهای نوظهور، مسئله «خودبزرگ بینی» دیده می‌شود. به عنوان مثال بسیاری از این رهبران (از جمله ساتیا سای بابا، اوشو، کریشنا سورتی و...) در خلال نوشته‌ها و سخنرانی‌هایشان به کرات اذعان می‌دارند که هنگام تولدشان اتفاقات نادری پیش آمده و یا از پیش منجمان و غیب‌گویان بزرگ، آمدن شان را وعده داده‌اند. اما روش ساتیا سای بابا، به گونه‌ای دیگر است. او به واسطه پیشنه ممتاز مفهوم اواتار در تعالیم هندو و همچنین مقبولیت فراگیری که هندوئیسم، نه تنها در

هندوستان، بلکه در جهان دارد، سعی می‌کند خود را به مفهوم پهناور اواناری وصل کرده و در مسیر نیل به «خودبزرگ پنداشی» گامهای بزرگ‌تر و استوارتری بردارد. حال آن‌که اینها ادعاهای بزرگی است که رهبران عرفانهای نوظهور برای آن دلیل محکمی ندارند و صرف داشتن نیروهای خارق العاده که به واسطه ریاضتها و ذکرها مدام حاصل شده و در میان مرتاضان کشورهای گوناگون، بویژه کشورهای آسیای شرقی فراوان است، نمی‌توان منجی جهانی بودن آنها را ثابت کرد.

### سای بابا و تجلیات سه‌گانه

ساتیا سای بابا، که در پوتاپارتی مستقر است، چندین دهه پیش ادعا کرد که تجسم دوباره سای بابا شیردی است. شماری از طرقداران سای بابا به این گفته ایمان آورند و البته شماری دیگر از طرقداران و هواداران سای بابا شیردی و ساکنان شیردی، این باور را ندارند و آن را نپذیرفتند. به همین خاطر، سای بابا که فعلاً در قید حیات است، هرگز به شیردی مسافرت نکرده است.<sup>۴۲</sup>

ساتیا سای بابای ۸۲ ساله - به گفته خودش - در ۹۹ سالگی برای بار دوم از این دنیا فوت می‌کند و هشت سال بعد برای بار سوم، در جسم دیگری در شهر «میسور» دوباره ظهور خواهد کرد. نام این تجسم الهی «پرما سای بابا» و گسترش دهنده عشق و ادامه دهنده راه شیردی سای و ساتیا سای خواهد بود. بنابراین ساتیا سای بابا، مدعی است که در دوره اول زندگی در جسم سای بابا شیردی در شهر شیردی و در دوره دوم با همین نام کنونی و با تجسم فعلی، در روستای پوتاپارتی ظهور کرده است. و در دوره سوم زندگی، در قالب جسمی با عنوان پرما سای بابا در شهر میسور دوباره ظاهر خواهد شد. در اینجا، با اندکی تفضیل درباره سه تجلی سای بابا سخن خواهیم گفت:

### الف. سای بابا شیردی

درباره زندگی نامه و تعالیم سای بابا شیردی<sup>۴۳</sup> آثار اندکی وجود دارد. در این میان یکی از ترویج دهنده‌گان اصلی آثار و تعالیم او فردی با نام ساتیا پال رو هلا<sup>۴۴</sup> است. او از هواداران جدی سای بابا و نویسنده کتابهای درباره اوست. از جمله کتابهای اوست: سای بابا و پیام او،<sup>۴۵</sup> ساتی سای بابا و آینده بشریت،<sup>۴۶</sup> جنبش سای بابا،<sup>۴۷</sup> ارزش انسان و مسأله تعالیم و تربیت او،<sup>۴۸</sup> و بالاخره کتاب قدیس سای بابا شیردی.<sup>۴۹</sup>

پال رو هلا در کتاب قدیس سای بابا شیردی، می‌نویسد:

«دوران کودکی سای بابا شیردی برای مدت‌ها در هاله‌ای از رمز و راز پوشیده بود. اخیراً، یعنی در ۲۸ سپتامبر ۱۹۹۰ ساتی سای بابا قسمتی از زندگی دوران کودکی قدیس شیردی را فاش کرد. بر اساس اظهار او، سای بابا شیردی در ۲۸ سپتامبر ۱۸۳۵ در چنگلی نزدیک دهکده پاتری در ایالت حیدرآباد هند در خانواده‌ای برهمن، به نام بهار دواجا گوترا<sup>۵۰</sup> به دنیا آمد. نام مادرش دوگیری عمه<sup>۵۱</sup> بود.

او همیشه لباس ساده‌ای به تن می‌کرد. غذاهای ساده‌ای که هوادارانش به او می‌دادند، می‌خورد. و در مسجدی کوچک که نام آن را دوار کامائی<sup>۵۲</sup> گذاشته بود، زندگی می‌کرد، می‌گویند او تمام روز در این مسجد روی تخته سنگ بزرگی که هنوز هم در آنجا قرار دارد، می‌نشست. هم اکنون نیز یک تصویر نقاشی شده از بابا که در زمان حیات وی در این مکان قرار داده شده، به چشم می‌خورد. اگرچه او در خانواده هندو متولد شده بود؛ اما همانند یک درویش مسلمان زندگی می‌کرد.

شیردی بابا در ۱۵ اکتبر ۱۹۱۸ فوت کرد. اکثر وقایع و اتفاقات زندگی سای

بابا شیردی در کتاب شیردی سای بابا چاریتا<sup>۵۳</sup> به چاپ رسیده و یا توسط دوستداران وی به صورت پراکنده منتشر شده است. سای بابا شیردی، یک معلم روحانی عالیقدر بود که طرفداران تمام ادیان و مذاهب و حتی مردم هند از هر طبقه‌ای به او به دیده احترام می‌نگریستند و از تعالیم و نصایح او بهره می‌برند.<sup>۵۴</sup> سای بابا شیردی، بیشترین تلاش خود را در اتحاد جامعه مسلمانان و هندو، باسفارش به صبر و برداشی و تأکید بر ایمان و اعتقاد راسخ به خداوند به عمل آورد. شیردی اعمال و عبادات هندوها و مسلمانان، هر دو را تمرین می‌کرد. در مسجد کوچکی زندگی می‌کرد و در آن محل عرفانی، طبق سنت مذهبی هندوها، عود و شمع روشن می‌کرد و آتشی در آن جا برپا کرده بود. مناسک مذهبی مسلمانان - نماز - را برقا می‌داشت و از طرفی به انجام مراسم هندوها می‌پرداخت. سای بابا شیردی به عنوان سمبول انسان باکرامت مورد قبول هندوها، مسلمانان، پارسی‌ها و حتی مسیحیان بود.<sup>۵۵</sup>

آموزش‌های مهم و اساسی سای بابا شیردی حول هفت محور بود.

۱. قانون عمل و عکس العمل<sup>۵۶</sup>: کارما - قانون عمل و عکس العمل - در لغت به معنای عمل است و در اصطلاح به قانونی گفته می‌شود که پیامد اعمال انسان را تعیین می‌کند و موجب پذید آمدن چرخه بازپدایی می‌شود. کارما قانونی است که پیامد اعمال انسان را تعیین می‌کند، اما خودش نه پاداش عمل نیک است و نه جزای عمل بد. (oxford Concise Dictionary، ۲۰۰۵: ۳۰۸)
۲. وفاداری و ایمان به استاد معنوی واقعی: ما باید به پیر روحانی خود اعتقاد داشته باشیم و از ته دل و باخلوص نیت به او خدمت نماییم و صبر و شکریابی پیشه کنیم.
۳. تسلیم اراده خداوند بودن: ما باید تسلیم اراده و خواست خداوند باشیم و بدانیم که تنها اوست که می‌تواند چارچوبهای ذهنی ما را رسیع کرده و

- ارزشهای درونی ما را شکوفا سازد.
۴. برابری و مساوات: خداوند را در همه موجودات مشاهده کنید. سای بابا شیردی دائمًا می‌گفت: خداوند را در درون همیگر ببینید.
  ۵. وارستگی و استقلال: سای بابا شیردی بارها و بارها تکرار می‌کرد: اسپر و تابع گرایشات و سنتهای حاکم بر جامعه نباشد، تنها به خداوند فکر کنید و به سوی او حرکت کنید.
  ۶. صدقه دادن: سای بابا شیردی عادت داشت که از مردم صدقه بگیرد، حتی گاهی از آنان پول مطالبه می‌کرد. او اهمیت صدقه دادن را بارها تذکر داده بود.
  ۷. چرخه کارما: سای بابا شیردی در این مورد می‌گفت: آن‌چه ما در و می‌کنیم همانی است که خودمان قبلًا کاشته‌ایم. بنابراین، مواظب گفخار، افکار و کردار خود باشیم.<sup>۵۷</sup>

از این رو سای بابا شیردی در میان اهالی منطقه دارای شهرت روزافزویی شد. سادگی و بی‌ادعایی او باعث شد تا بعد از اندک زمانی در سراسر هند دارای شهرت و آوازه شود. از طرف دیگر، او بسیاری از نزاعها و درگیریهای ساکنان منطقه را، که بیم آن می‌رفت مبدل به نزاعهای خوبین شود، به آرامش مبدل ساخت. به همین علت دارای محبریت فراوانی در میان ساکنان هند و مسلمان شد. بسیاری اورا به عنوان رهبر عرفانی- سیاسی خود می‌شناختند و سخنان فاقد عجب و غرور او را راهگشای زندگی خود می‌دانستند.

### ب. ساتیا سای بابا

ساتیا سای بابا<sup>۵۸</sup> در سال ۱۹۲۶ در دهکده «پوتاپارتی»<sup>۵۹</sup> نزدیک شهر بنگلور، واقع در جنوب هندوستان دیده به جهان گشود و در همانجا به تحصیل پرداخت. می‌گویند: به یک باره اساس زندگی معنوی او دگرگون شد و وارد

دوران جدیدی از زندگی شخصی و مرحلهٔ جدیدی از حیات روحانی شد. ساتیا سای بابا تبلیغات معنوی را از همان سنین ابتدائی به مرحلهٔ اجرا می‌گذارد. در بیستم اکتبر ۱۹۴۰، در ۱۴ سالگی، ساتیا زندگی شخصی خویش را در اوراواکندا<sup>۶</sup> رها نمود. وی در تعالیم خود همواره اعلام می‌داشت: صلح و آرامش منحصر به سه رکن ذیل است:

۱. رهایی از وابستگی.
۲. دین و ایمان.
۳. عشق.

بدین سان برای عمل به اولین رکن صلح و آرامش، یعنی رهایی از وابستگی، خانه و والدین خویش را ترک کرد تا رسالت خود را با رهایی از تمام وابستگیها آغاز کند. در کتاب زندگی من پیام من است، چنین نقل شده: بعد از مدتی والدین ساتیا سای بابا، با نگرانی و زحمت بسیار او را در حین انجام ذکرها ریتمیک پیدا می‌کنند. پدر و مادر ساتیا سای بابا از او خواهش می‌کنند که به خانه بازگردد. اما وی در برابر اسرار والدین خود، می‌گوید:

«هیچ کس به دیگری متعلق نیست اینها همه توهمنات است».

بدین سان در نخستین گام از زندگی عرفانی خود، به ترک والدین اسرار می‌ورزد. این داستان به شدت برگرفته از روش زندگی عرفانی همچون بودا و نانک است. با رجوع به زندگی موسسین عرفانهای نوظهور، به کرات نمایان است که آنان بسیاری از رویدادهای اوائل زندگی و بسیاری از تعالیم عرفانی خود را کاملاً از عرفای بزرگ گرفته‌اند. این روشنی معمول و بسیار شایع در میان بنیان‌گذاران انواع گرایش‌های عرفانی نوین است.

از طرف دیگر، ساتیا سای بابا هدیه گرفتن را تنها از طرف والدین و گورو (استاد معنوی) جایز می‌داند. ساتیا سای بابا دو دوست صمیمی به نام «رامش»

و «سودهیر» داشت. این دو دوست در دو طرف وی در کلاس درس می‌نشستند. رامش از خانواده ثروتمندی بود. روزی رامش یک یونیفورم بسیار شیک و نو را که ساتیا قادر به تهیه آن نبود به وی هدیه نمود، ولی ساتیا یونیفورم را با یادداشت زیر به رامش برگرداند:

«دوست عزیز! اگر من خواهی دوستی ما ادامه یابد باید از زیاده روی در مورد تبادل کالا خودداری نمایی. هنگامی که فرد تیازمندی هدیه‌ای را از ثروتمندی می‌پذیرد، ذهنش نگران می‌گردد که چگونه خوبی ثروتمندرا جبران نماید. در عین حال، ذهن ثروتمند احسان کنده، از غرور انباشته می‌گردد. دوام دوستی واقعی برای احساس قلبی استوار است. فردی که هدیه‌ای را می‌پذیرد خود را حقیر و کرچک احساس می‌کند و فردی که هدیه‌ای را می‌دهد، خود را بزرگ و مغزور احساس می‌نماید، چنین دوستی دوام نخواهد داشت. از این جهت لباسهایی را که به من هدیه نموده‌ای به من تعلق ندارد آنها را به همراه این یادداشت بازمی‌گردانم.»

اکنون کتابهای بسیاری از وی در کشورهای مختلف جهان ترجمه و چاپ شده است. انسانهای بسیاری برای کسب معنویت و زیارت ساتیا سای بابا از دورترین نقاط جهان به هند می‌روند، تا شاید به دیدار وی نایل شوند و معنویت و حقیقت را در آن روستای دورافتاده بیابند و طعم خوش عرفان را از دستان او هدیه گیرند. اما به نظر می‌رسد با تأمل در داشته‌های عرفانی ساتیا سای بابا روشن می‌شود که برای عمل به تعالیم عرفانی او ناگزیر باید از علایق و عرفیات جامعه و قوانین معمول اجتماعی دور شد.

این رویارویی، یعنی استقبال از عرفان و آرامش عرفانی، و از سوی دیگر، ناروا دانستن دوری از عرفیات اجتماعی و گوشنهشینی، بیان گریکی از

بزرگ‌ترین دغدغه‌های انسان مدرن خواهان معنویت است. این تعارض عمیق باعث می‌شود تا استقبال از عرفانهای نوظهور - هرچند در بدو امر با شور و شوق بسیار همراه باشد - در ادامه فاقد دوام و التزام فراگیری شود.

ساتیا سای بابا برای اثبات حقانیت خود نزد مریدان و برای جذب بیشتر پیروان، همواره خود را صاحب معجزه‌های گوناگونی معرفی کرده است. اما با نظر به کارهایی که او از آنها به نام معجزه یاد می‌کند، روشن می‌گردد که آنها رفتاری خارق عادت و در میان مرتاضان و ساحران کرداری معمولی است. مثلاً یکی از معجزه‌های سای بابا، درآوردن گروی آهنی از دهان است. اما به تازگی در طی فیلمبرداری دقیقی که حین این، به اصطلاح معجزه، از او به عمل آمده راز آن و پاره‌ای دیگر از معجزه‌ها (شعبده‌بازیهای) او فاش شده است.

اما آن‌چه شخصیت عرفانی او را بیش از هر چیز دیگر جریحه دار می‌کند آن است که براساس گزارشی که بی‌سی به سال ۲۰۰۴ و برخی دیگر از رسانه‌های اروپایی منتشر ساخته‌اند، ساتیا سای بابا متهم به سوءاستفاده جنسی از شماری از مریدان خود است.

گزارش بی‌سی دربردارنده مصاحبه با شماری از خانواده‌هایی است از مریدان ساتیا سای بابا، که به شرح چگونگی تهدیدهای وی و بهره‌برداری جنسی از آنان پرداخته‌اند. (6: p 2009: Wikipedia)

بی‌سی، حجم خلاف کاریها و تخلفهای او را به حدی می‌داند که نیاز به دخالت دولتهای مختلف در برابر آن، ضروری به نظر می‌رسد.

#### ج. پرما سای بابا

پرما سای بابا<sup>۶۲</sup> همان کسی است که بنابر ادعای ساتیا سای بابا حدود بیست و چهار سال بعد - یعنی هشت سال بعد از فوت ساتیا سای بابا - روحش

در قالب جسم پر ما حلول خواهد کرد. ساتیا سای بابا معتقد است که پرما، آخرین ظهور او بر روی این کره خاکی است؛ چرا که پرما گسترش دهنده عشق و شادی برای تمام مردم جهان است.

ساتیا سای بابا مدعی است پرما موجب می شود که جهان بعد از آن همه جنگ و اضطراب و ناامتنی، بار دیگر یکپارچه در صلح و آرامش غوطه خواهد خورد.

ساتیا سای بابا در بیان تعالیم خود با سخن گفتن از منجی که در آینده نزدیک می آید و ادامه دهنده راه سای بابا شیردی و خود اوست و در واقع روح او در آن منجی دمیده شده، اظهار می دارد که جهان مملو از ظلم و جور را به پایان می رساند و با گسترش صلح و آرامش، اهالی مضطرب زمین را در آغوش گرم معنویت پناه می بخشد. اما به نظر می رسد جمع ادعاهای فوق با رسایهای پیش آمده بسیار سخت و دشوار است.

### سخن پایانی

در عرفان ساتیا سای بابا موضوع خداباوری کم اهمیت جلوه می کند. قدرت خداوندی در سیر دگرگونیهای زندگی انسان، نقش کم اهمیتی دارد. ساتیا سای بابا در قسمت دستورات عملی هیچ گاه هدف تعالیم عبادی را توجه به خدا و جلب رضایت او اعلام نمی دارد. در مقابل اظهار می کند که هر کس بر من مراقبه کند، همواره با او هستم و از او در تمام سختیها، محافظت و دستگیری می کنم.

ساتیا سای بابا، خود را او تاره معرفی می کند که از جانب خدا برای هدایت انسانها نازل شده است. او در ابتدا به واسطه نوع رابطه ای که از خود با خداوند در ذهن انسانها ترسیم می کند، به دنبال کسب مقبولیت عمومی است؛ اما همین که به این هدف رسید و پیروان او به واسطه نوع رابطه مقدس مورد ادعایش، به او ایمان آوردند، دیگر توجه کانونی بر روی خدا برداشته می شود

و به عبارت دیگر، شخص ساتیا سای بابا در موضع خداوندی می‌نشیند، از آن پس همه موظفاند بنابر خواسته‌های او قدم بردارند، بر روی او مراقبه کنند و تنها به دنبال کسب رضایت او باشند.

روشن است که ساتیا سای بابا برای کسب محبویت دوچندان، خود را تجلی دوباره سای بابا شیردی معرفی می‌کند. این موضع گیری از دو جنبه قابل بررسی است.

الف. هرچند که چند دهه از مرگ سای بابا شیردی می‌گذرد؛ لکن او در منطقه شیردی و حتی در اقصی نقاط هند دارای طرفداران فراوانی است. بسیاری از طرفداران شیردی، افراد بانفوذ و ثروتمندی هستند. آنان مبالغه فراوانی را صرف تزیین مقبره او می‌کنند. در سالروز وفات شیردی در مقبره او، مراسم یابود پرهزینه‌ای برگزار می‌شود. ساتیا سای بابا، با استفاده از این استراتژی توانست برخی از مریدان شیردی را به خود جذب کند. هرچند هنوز بسیاری از طرفداران او این ادعا را پذیرفته‌اند.

ب. بسیاری از ساکنان هندوستان، هرچند که از طرفداران رسمی شیردی نبوده‌اند؛ لکن برای او احترام زیادی قایل‌اند و هرگاه از شیردی سخنی به میان می‌آید، از او به بزرگی یاد می‌کنند. ساتیا سای بابا با استفاده از این استراتژی توانست از محبویت عمومی اهالی هندوستان و به عبارت دیگر تمام کسانی که شیردی را می‌شناختند، استفاده کند.

از طرف دیگر، ساتیا سای بابا، با بیان ویژگی‌های خود در مرتبه سوم از تجلی - پرها سای بابا - غیر مستقیم و یا حتی به صورت مستقیم اعلام می‌دارد که همان منجی جهانی است که تمام جهانیان و ادبیان گوناگون سالیان طولانی است به انتظار او نشسته‌اند. البته این خود به همراه استراتژیهای بالا، ماجراهی در خور تأمل دیگری است.

## پیش‌نوشت‌ها:

1. Ram Mohan Roy
2. ava-tara
3. Mahabharata
4. Brahma
5. Siva
6. Visnu
7. یکی از سه راه بزرگ شناخته شده رستگاری در هندوئیسم، نگرش و کنش نیایش و عشق به خداوند است.
8. Asura
9. Rama
10. Krishna
11. Tulasi
12. Lakshmi
13. Shridevi
14. Bhudevi
15. Garuda
16. Ananta
17. فرهنگ ادیان جهان، هینلز جان، گروه مترجمان/۶۶۶، نشر ادیان، ۱۳۸۶
18. اوپانیشاد، شکوه محمد دارا، به سعی تاراچند و جلالی نایینی/۶۲۹، تابان، ۱۳۴۰
19. Kalakin
20. Gopi
21. Kurukshetra



## 22. Arjune

۲۳. فرهنگ ادیان جهان /۸۶.
۲۴. آشنایی با هندوئیسم، دارام ویرسینگ، ترجمه سید مرتضی موسوی ملایری /۱۱۸، دفتر نشر فرهنگ اسلامی، ۱۳۸۱.

## 25. Dravidian

## 26. Indus

## 27. Harappa

## 28. Mohenjodaro

۲۹. برای اطلاع بیشتر رجوع شود به «اساطیر هند» نوشته ورونيکا ايونس، ترجمه باجلان فرجی.

۳۰. تعلیمات ساتیاسای بابا، سای بابا ساتیا، ترجمه رویا مصاحبی محمدی /۳۱، تعلیم حق، ۱۳۸۳.

۳۱. سخنان ساتیاسای بابا، ترجمه توراندخت تمدن /۲۰۶، انتشارات تعلیم حق، ۱۳۸۱.
۳۲. همان /۹۶.

۳۳. تراشهای الماس خداوند، کوندار سیما، ترجمه ظاهر آشنا /۹۰، تعلیم مقدس، ۱۳۷۷.

۳۴. سای بابا همواره بر وجود ادیان گوناگون تأکید می‌کند. او در لابه‌لای تعلیم خود به مسئله کثرت گرانی دینی صحنه می‌گذارد.

۳۵. چرا که او در جهت اثبات این ادعایست که تنها یک خدای بزرگ و قدرت‌مند وجود دارد و من نیز تجلی - اراتار - بزرگ او هستم.

۳۶. گیتای جدید، سای بابا ساتیا، ترجمه مرتضی بهروان /۱۹، آویزه، ۱۳۸۲.

۳۷. عشق الهی و راجلوه گر سازید، سای بابا ساتیا، ترجمه پروین بیات /۵، عصر روشن یعنی، ۱۳۸۴.

۳۸. همان /۱۰۶.

## 39. Narayena

. ۴۰. همان ۱۱۵

. ۴۱. همان ۱۶۸

. ۴۲. قدیس سای بابا شیردی، ۱۳۷۷، ص ۵۴

## 43. Sai Baba Shirdi

## 44. Satya pal Ruehela

## 45. Sri Baba His Message

## 46. Sir Sathy Sai Baba and the Future of Mankind

## 47. Sri Baba Movement

## 48. Human Values and Education

## 49. Sir Shirdi Sai Baba Avatar

## 50. bhardwaja gotra

## 51. devgiriamma

## 52. Dwarka mai

## 53. sai baba charita

. ۵۴. قدیس سای بابا شیردی، ترجمه حمید رضا جعفری / ۹، پک ایران، ۱۳۷۷

. ۴۴. همان ۵۵

. ۵۶. لازم به ذکر است که این قانون از اصول اساسی عقاید هندوئیسم است.

. ۵۰. همان / ۵۷

## 58. Sathya sai Baba

## 59. pattaparti

## 60. uravakonda

. ۶۱. زندگی من، پیام من است. سای بابا ساتیا، ترجمه پروین بیات / ۱۰، عصر و

روشن بینی، ۱۳۸۲

## 62. Perma Sai Baba